

RESPONSABILIDAD

La firma EDELWEISS, o el distribuidor, no aceptará ninguna responsabilidad por el daño, herida o muerte ocasionado por el mal uso o modificación de cualquier producto EDELWEISS. Es responsabilidad del usuario en todo momento asegurarse que entienda la correcta y segura utilización de cualquier producto de EDELWEISS, de que se utiliza solo para la actividad para la que ha sido diseñada y aplicar todas las medidas de seguridad. Antes de su utilización, debería prestarse atención a cómo podría efectuarse un rescate de forma segura y eficiente. Usted personalmente asume la responsabilidad de sus acciones y riesgos que pueda correr: si usted no es capaz de asumir esta normativa, no utilice este equipamiento.

1 AÑO DE LA GARANTÍA

Este producto está garantizado durante un año contra defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre: desgaste, modificaciones o alteraciones, incorrecta conservación, corrosión, uso inadecuado y usos para el cual este producto no ha sido diseñado.

INFORMACIÓN ESPECÍFICA

Este producto ha sido diseñado para ser utilizado en escalada, alpinismo y rescate. La polea es un dispositivo para reducir la fricción de una cuerda cargada, para que las cargas más pesadas puedan ser fácilmente levantadas y bajadas. (Ver Tabla A).

ROLLER 213R: Polea doble de placas laterales fijas con roldanas de acero inoxidable para utilizar sobre tiroliña de cable o de cuerda (fig. 3).

USO
La elección de la cuerda y la adecuada carga se muestra en las Tablas A y B. La polea debe ser conectada a un anclaje seguro. La cuerda debe correr en la ranura de la rueda de la polea (fig. 1). Para la Gran Polea Doble (TRAFIC 216) las 3 pestañas siempre se deben sujetar (fig. 2). Algunos ejemplos del bloqueo de la polea se muestran en la Tabla C. La humedad y las temperaturas frías pueden cambiar el comportamiento dinámico de este producto pero no tiene influencia en su resistencia. El uso de guantes es recomendado mientras se usa la polea.

CONTROL

Inspecciona la rotación de la rueda antes de cada uso. Si después de limpiarla, la rueda no da vueltas con facilidad, se debe lubricar el eje de la rueda con un lubricante de silicona. Observación: se recomienda limpiar y lubricar después de cada utilización en medio marino. Si después de lubricarlo, el defecto persiste, la polea debe ser desechado.

REVISIÓN

Se debe realizar un control visual antes, durante y después de cada uso, este producto debe ser examinado por una persona competente cada 12 meses; este control se recoge en "el archivo de vida útil" del producto. Controlar la legibilidad de las marcas del producto. En caso de que se detecte alguno de los siguiente defectos en la polea, este debe ser retirado inmediatamente:

- Desgaste o mal funcionamiento de la rueda en su eje.
- Presencia de alguna rotura o fisura en las partes de metal
- Deformación de alguna parte metálica
- Corrosiones profundas (que no desaparezcan después de fregar ligeramente con papel de cristal)
- El uso de la rueda causa una apreciable reducción de la ranura en la rueda de la polea.

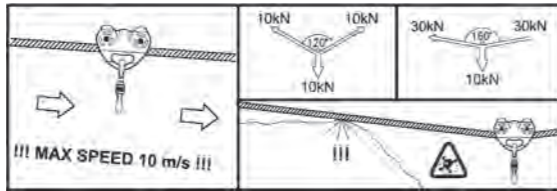
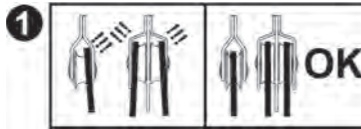
Todo producto que haya parado una caída grave debe ser sustituido, ya que pueden haber sufrido daños que a simple vista no sean perceptibles.

MARCAJE

CE Marca de conformidad con la directiva europea 89/686 (norma de referencia EN 12278).
XXYY Número del lote del producto y año de fabricación. XX = N° de serie, YY = Año de fabricación.
Leer las instrucciones antes de usar este producto.

VIDA ÚTIL

La vida útil es ilimitada, en ausencia de defectos y a condición de que el producto sea examinado periódicamente, por lo menos cada 12 meses, y que este control sea recogido en el « archivo de vida útil » del producto. Las siguientes factores pueden reducir la vida del producto: uso intensivo, daño a los componentes del producto, contacto con substancias químicas, temperatura elevada, abrasiones, cortes, choques violentos, errores en el uso y en las recomendaciones para el mantenimiento. En el caso de duda sobre si el producto puede ofrecer la necesaria seguridad, ponerse en contacto con la sociedad EDELWEISS o el distribuidor.



A	MODEL			CE		
TRAFIC 216	Ø ≤16mm			✓	✗	✓ 413
TRAFIC 116	Ø ≤16mm			✓	✗	✓ 245
ROLLER 213R	Ø ≤13mm	Ø ≤12mm		✓	✓	✓ 291
ROTOR 113R	Ø ≤13mm	Ø ≤12mm		✓	✓	✓ 135
TRAFIC 111	Ø ≤11mm			✓	✗	✓ 121

B	TRAFIC 216	ROTOR 113R	TRAFIC 116 / TRAFIC 111	ROLLER 213R
	(MBS) Breaking load / Capricio di rottura / Charge de rupture / Bruchlast / Carga de rotura			
	(WLL) Working load limit / Valore di utilizzo massimo / Valeur d'utilisation maxi / Maximale Gebrauchslast / Valor de utilizacion maximo			

C	F= THEORETICAL FORCE / FORZA TEORICA / FORCE THEORIQUE / THEORETISCHE KRAFT / FUERZA TEÓRICA				
	F=P	F=1/3 P	F=1/3 P	F=1/4 P	F=0.45 P

Model
Modello
Modèle
Modell
Modelo

Batch N°
N° deserie
N° desérie
Serien nummer
N° deserie

Year of manufacture
Anno di fabbricazione
Année de fabrication
Herstellungsjahr
Año de fabricación

Purchase date
Data di acquisto
Date de achat
Kaufdatum
Fecha de compra

Date of first use
Data del primo utilizzo
Date de la première utilisation
Datum der ersten Verwendung
Fecha de la primera utilización

User
Utilizzatore
Utilisateur
Benützer
Usuario

Note
Comments
Commentaires
Bemerkungen
Comentarios

Inspection every 12 months
Controllo ogni 12 mesi
Inspection tous les 12 mois
Kontrolle alle 12 Monate
Inspeccion cada 12 meses

Date Data Datum Fecha	OK	Name signature Nome firma Nom signature Name unterschift Nombre firma	Date next control Data prossimo controllo Date du prochain contrôle Datum von der nächsten Überprüfung Fecha de la próxima revisión



**PULLEYS
POULIES
PULEGGE
SEILROLLEN
POLEAS**

- Before any use, read this notice carefully and then retain it.
- Avant toute utilisation, lire cette notice attentivement et la conserver.
- Antes de cada utilización, lea atentamente esta ficha técnica y guárdela.
- Prima di ogni utilizzo, leggere attentamente questa nota informativa e conservarla.
- Lesen Sie vor jedem Gebrauch diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf.



Garantie 3 ans
3 year guarantee
Garantía 3 años
Garanzia 3 anni
Garantie 3 Jahre



EN12278



CE certifying body / Organismo certificatore CE / Organsme certificateur CE / CE-Zertifikations organismun / Organismo certificador CE
SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way Industrial Estate Kettering, Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom



EDELWEISS
2 Boulevard Pierre JOANNON
F. 42400 Saint-Chamond
Tel: +33 (0)4 77 29 22 80
Fax: +33 (0)4 77 31 81 26